



大会

Distr.: Limited
8 June 2005
Chinese
Original: English

第五十九届会议

议程项目 156

使用多种语文

阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、孟加拉国、白俄罗斯、比利时、贝宁、玻利维亚、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、加拿大、佛得角、中非共和国、乍得、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、刚果民主共和国、吉布提、多米尼加共和国、埃及、萨尔瓦多、法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、几内亚、几内亚比绍、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、爱尔兰、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马拉维、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、摩洛哥、尼加拉瓜、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴拿马、秘鲁、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、卢旺达、圣马力诺、圣多美和普林西比、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚和黑山、塞舌尔、斯洛伐克、斯洛文尼亚、索马里、南非、西班牙、斯里兰卡、苏丹、瑞士、阿拉伯叙利亚共和国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、突尼斯、阿拉伯联合酋长国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和越南：决议草案

使用多种语文

大会，

认识到联合国力求使用多种语文，以此在全球弘扬、保护和保留语文和文化的多样性，

又认识到切实使用多种语文有助于在不同之中求同，促进国际谅解，



回顾其通过《在民族或族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言》的 1992 年 12 月 18 日第 47/135 号决议以及《公民及政治权利国际盟约》，¹ 特别是其中关于在族裔、宗教或语言上属于少数群体的人的权利的第 27 条，

又回顾其 1946 年 2 月 1 日第 2(I) 号、1968 年 12 月 21 日第 2480 B (XXIII) 号、1995 年 11 月 2 日第 50/11 号、1997 年 11 月 25 日第 52/23 号、1999 年 12 月 6 日第 54/64 号、2002 年 2 月 15 日第 56/262 号决议、2004 年 12 月 10 日第 59/126 B 号和 2004 年 12 月 23 日第 59/265 号和第 59/266 号决议，

1. 注意到秘书长的报告，² 和联合检查组的报告；³
2. 又注意到已任命一名新的使用多种语文问题协调员；
3. 重点指出，必须充分执行规定联合国正式语文安排和秘书处工作语文的各项决议；
4. 强调联合国六种正式语文享有平等地位至关重要；
5. 请秘书长继续通过开展会议管理工作，提供文件服务和会议与出版服务，包括提供高质量的口笔译服务，确保联合国政府间机构中的会员国代表和专家机构的成员平等地使用联合国所有正式语文，真正用多种语文进行交流；
6. 满意地注意到秘书处愿意鼓励工作人员在有口译服务的正式会议上使用他们掌握的六种正式语文中的任何一种语文；
7. 回顾其第 59/266 号决议，其中重申需要尊重秘书处两种工作语文的平等地位，还重申根据需要在特定工作地点使用其他工作语文，并为此请秘书长确保空缺通知具体说明需要掌握秘书处工作语文中的一种，除非有关职位要求有特定的工作语文；
8. 还回顾其第 59/266 号决议，其中请秘书长继续采取必要措施，确保银河系统可同时使用联合国的两种工作语文；
9. 鼓励联合国工作人员继续积极利用现有培训设施，掌握一种或多种联合国正式语文，并提高其熟练程度；
10. 回顾其第 59/265 号决议，其中强调它关于在提供会议服务时使用多种语文的各项决议的规定；

¹ 见第 2200 A (XXI) 号决议，附件。

² A/58/363。

³ A/58/93。

11. **还回顾**其第 59/126 B 号决议，并强调在联合国公共关系和新闻活动中使用多种语文的重要性；

12. **重申**联合国网站要做到六种正式语文完全享有同等地位；

13. **赞赏地注意到**联合国各新闻中心，包括区域联合国新闻中心，开展工作，用联合国正式语文外的其他语文印发新闻材料并用这些语文翻译重要文件，让尽可能多的人参阅，把联合国的信息传播到世界各个角落，加强国际社会对联合国活动的支持；

14. **欢迎**联合国教育、科学及文化组织大会于 1999 年 11 月 17 日决定宣布 2 月 21 日为“国际母语日”，并吁请会员国和秘书处促进保留和保护世界各国人民使用的所有语文；

15. **请**秘书长向大会第六十一届会议提出报告，说明联合国系统内的国际组织可采取哪些措施来进一步保护、弘扬和保留所有语文，特别是在语言上属于少数群体的人所使用的语文和濒临灭绝的语文；

16. **请**秘书长向大会第六十一届会议提出一份全面报告，说明大会有关使用多种语文的各项决议的执行情况，其中包括本决议的影响；

17. **决定**将题为“使用多种语文”的项目列入大会第六十一届会议临时议程。
